

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0993

Lunedì 14.12.2015

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica Socialista dello Sri Lanka**

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica Socialista dello Sri Lanka**

[Testo in lingua italiana](#)

[Traduzione in lingua inglese](#)

[Traduzione in lingua spagnola](#)

[Traduzione in lingua francese](#)

[Testo in lingua italiana](#)

Oggi, 14 dicembre 2015, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Presidente dello Sri Lanka, Sua Eccellenza il Sig. Maithripala Sirisena, il quale si è successivamente incontrato con Sua Eminenza il Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato di Sua Santità, accompagnato da Sua Eccellenza Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

I cordiali colloqui, iniziati con un ricordo della Visita del Santo Padre nel mese di gennaio scorso, si sono soffermati su alcuni aspetti della storia recente del Paese e sul processo di pace e riconciliazione in corso, con

l'auspicio che contribuisca a promuovere una salda armonia sociale. Inoltre, sono stati rilevati il contributo della Chiesa cattolica in vari settori della società e l'importanza del dialogo interreligioso.

Vi è stato anche uno scambio sul tema dell'ambiente ed una valutazione dei risultati della Conferenza sui cambiamenti climatici, appena conclusasi a Parigi.

[02209-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

Today, 14 December 2015, in the Vatican Apostolic Palace, the Holy Father Francis received in audience the president of Sri Lanka, His Excellency Mr. Maithripala Sirisena, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, secretary for Relations with States.

The cordial discussions, which began with a recollection of the Holy Father's visit to Sri Lanka last January, focused on certain aspects of the country's recent history and the process of peace and reconciliation that is underway, with the hope that it may contribute to promoting stable social harmony. Furthermore, the contribution of the Catholic Church in various sectors of society and the importance of interreligious dialogue were shown to be important.

There was also an exchange of opinions on the theme of the environment and an evaluation of the results of the Conference on climate change, recently concluded in Paris.

[02209-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

Hoy 14 de diciembre de 2015, el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia en el Palacio Apostólico Vaticano al Presidente de Sri Lanka, S. E. Maithripala Sirisena, que se ha reunido sucesivamente con S.E. el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado de Su Santidad, acompañado por S.E. el arzobispo Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Los coloquios, transcurridos en una atmósfera de cordialidad, se abrieron con el recuerdo de la visita del Santo Padre a Sri Lanka el pasado mes de enero, para pasar más tarde a examinar algunos aspectos de la historia reciente del país y del proceso de paz y reconciliación en curso, manifestando el deseo de que contribuya a promover una sólida armonía social. Asimismo, se evidenció la contribución de la Iglesia católica en varios sectores de la sociedad y la importancia del diálogo interreligioso.

También hubo un intercambio de pareceres sobre el tema del ambiente y una evaluación de los resultados de la Conferencia sobre el cambio climático recientemente concluida en París.

[02209-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

Traduzione in lingua francese

Le Saint-Père a reçu ce matin le Président srilankais M.Maithripala Sirisena, qui s'est ensuite entretenu avec le Cardinal Pietro Parolin, Secrétaire d'Etat, accompagné par Mgr.Paul Richard Gallagher, Secrétaire pour les rapports avec les états.

Ces entretiens cordiaux ont d'abord permis d'évoquer la visite papale de janvier dernier, puis d'aborder certains aspects de l'histoire récente comme le processus de paix et de réconciliation en cours au Sri Lanka, dans

l'espoir qu'il favorise et stabilise l'harmonie sociale. Les parties ont ensuite souligné le rôle positif joué par l'Eglise catholique dans divers secteurs sociaux, mais aussi l'importance du dialogue inter-religieux.

Elles ont enfin échangé leurs points de vue sur les résultats de la Conférence climatique de Paris.

[02209-FR.01] [Texte original: Italien - version de travail]

[B0993-XX.02]
